

---

# Al Burda Ou Le Manteau

---

Mélanges de l'Université Saint-Joseph  
Schutz und Andacht im Islam: Dokumente in Rollenform aus dem 14.-19. Jh.  
Beyond Timbuktu  
La vie intellectuelle islamique dans le Sahel ouest-africain, XVI-XIX siècles  
IBLA  
Langues et littératures berbères des origines à nos jours  
Nūbat Ramal al-Māya in Cultural Context  
Le chêne aux quatre ruches  
طرائق ورقائق  
Soufisme, religion et médecine en Islam indien  
La ville et la femme dans l'oeuvre de 'Abd Al-Salām Al-'Uḡaylī  
Quand les hommes parlent aux dieux  
Les anciennes fêtes de printemps à Ḥomṣ  
Islamic Scholarship in Africa  
Dictionnaire des auteurs maghrébins de langue française  
Le soufi marocain Aḥmad ibn 'Ajība (1746-1809) et son Mi'rāj  
L'art du livre arabe  
La création lexicale en arabe  
Arabia  
Guide de la culture et de la langue berbères  
Coran et talismans - Textes et pratiques magiques en milieu musulman  
Musique et danse selon Ibn Taymiyya  
Histoire de la littérature arabe des origines à la fin du XVe siècle de J.-C.  
De Bagdad à Ispahan  
البصيري Burda  
Les Plus beaux écrits de l'Union française et du Maghreb  
Dictionnaire des symboles musulmans  
Ecrire, initier et transmettre  
Non-Europhone Intellectuals  
Pur hasard ou réel talent ?  
Mille et un livres sur le monde arabe  
معجم ما ألف عن رسول الله باللغة الفرنسية  
Langues et littératures arabes  
Les voies du soufisme au sud du Sahara  
Recension sur la Bordah ou l'éveil de l'âme (Vol. I - 1ère partie)  
Non-Europhone Intellectuals  
Les manuscrits berbères au Maghreb et dans les collections européennes  
Album du musée

Islam et sociétés en Afrique subsaharienne à l'épreuve de l'histoire. Un parcours en compagnie de Jean-Louis Triaud  
La poésie mystique peule du Mali

*Al Burda Ou Le Manteau*

Downloaded from [ftp.wtvq.com](http://ftp.wtvq.com) by guest

---

## HAIDEN ADALYNN

---

Mélanges de l'Université Saint-Joseph Vrin

" Une langue est un patrimoine humain fondateur à préserver au même titre que les monuments ou les objets réalisés et utilisés par ses locuteurs ; l'intérêt pour les manuscrits berbères, pour leur contenu autant que pour leur préservation, manifesté en ses débuts par une poignée de chercheurs maghrébins et européens, s'étend heureusement depuis quelques années en de multiples branches et actions. Parmi celles-ci, le CCL et MANUMED ont apporté leur contribution par l'organisation, conjointe avec l'IEMAM, de ces journées d'Aix-en-Provence, par des réalisations éditoriales ou par la mise en place de séminaires et de colloques (Alger [depuis 1998], Tanger [2002], Timimoun [2002]) de sensibilisation, d'expertises, d'évaluations et de conseils en conservation opérative et préventive concernant l'immense domaine manuscrit issu de la rencontre des cultures arabe et berbère que mille trois cents ans d'échanges communs rendent désormais indissociables". Des spécialistes du monde berbère et de patrimoine manuscrit s'interrogent sur la localisation, l'identification, la conservation et la diffusion des manuscrits berbères au Maghreb et dans les collections européennes, afin de conserver le fragile héritage manuscrit de cette culture.

*Schutz und Andacht im Islam: Dokumente in Rollenform aus dem 14.-19. Jh.* Editions L'Harmattan  
Les relations entre l'Islam et l'Occident constituent l'un des enjeux cruciaux de notre époque. Or, l'univers musulman demeure pour beaucoup un domaine inconnu et étranger. Riche de 1600 entrées, d'une bibliographie considérable et d'une multitude de renvois et citations - notamment de sourates du Coran -, ce dictionnaire est l'outil indispensable à tous ceux qui désirent comprendre l'imaginaire profond de centaines de millions de croyants. La symbolique à proprement parler nombres, couleurs, bestiaire, grandes figures coraniques... - s'y mêle aux questions rituelles, historiques et théologiques. La grande tradition mystique (soufisme) y côtoie une foule de termes qui sont évoqués quotidiennement dans la presse mais dont le sens réel est souvent méconnu : ayatollah, fatwa, chi'isme, voile, chari'a... Véritable encyclopédie pédagogique de l'Islam, cette somme de l'anthropologue Malek Chebel nous livre l'une des clés du temps présent.

**Beyond Timbuktu** Bibliothèque Nationale de France - BNF

*Schutz und Andacht im Islam* befasst sich mit handschriftlichen Dokumenten in Rollenform, die zwischen dem 14. und 19. Jh. entstanden sind. Die vorgestellten Belegstücke stammen aus unterschiedlichen geographischen Kontexten: a. Städtedreieck Tabriz-Konya-Bagdad; b. persischer Kulturraum; c. Osmanisches Reich. Diese Rollen waren bei Angehörigen von Männerbünden (Sufi-Orden, Futuwwa- und Ahī-Gruppierungen, Gilden) beliebt. Die Studie untersucht das auf diesen Dokumenten verwendete textliche und ge-stalterische Vokabular. Neben Passagen aus dem Koran (auch vollständige Abschriften) lassen sich oft Gebete und weitere Texte frommen Inhalts feststellen. Gelegentlich finden sich Hinweise, dass die Dokumente aus heterodoxen Umfeldern stammen. Die Studie unterstreicht ausserdem den hohen kunsthistorischen Wert der vorgestellten

Belegstücke, die oft für Angehörige von gesellschaftlichen Eliten angefertigt worden sind. Devotion and Protection in Islam deals with hand-written documents in the scroll format dating from the 14th-19th centuries. These documents can be attributed to various geographic contexts: a. the triangle between the cities of Tabriz, Konya and Baghdad; b. the Persianate world; c. the Ottoman Empire. These scrolls were appreciated by members of different associations (Männerbünde; e.g. Sufi orders, Futuwwa and Ahī groups). This study analyses the textual and ornamental vocabulary applied on the scrolls. The copied texts mostly comprise passages from the Quran and prayers. Certain features suggest that such scrolls were often produced in heterodox environments. Additionally, this study underscores the high art-historical value of these documents, particularly appreciated by members of the ruling elite.

La vie intellectuelle islamique dans le Sahel ouest-africain, XVI-XIX siècles TheBookEdition

Ce cursus est une introduction à la littérature arabe par l'un des plus grands spécialistes de l'islam et arabisant de la 2e partie du XXe siècle en France. Les grandes lignes du mécanisme et de l'évolution de la langue arabe sont décrites de manière à rendre compréhensible pour le non-spécialiste les tendances et les œuvres d'une littérature si proche de nous et pourtant si lointaine et encore très méconnue du public pour une très grande part. L'auteur ne se contente pas d'accumuler noms, dates et titres d'œuvres. Il contextualise ces données en les resituant dans le cadre plus large des modes d'expressions et des genres littéraires (poésie, prose et prose rimée) à l'honneur chez les arabophones.

**IBLA** KARTHALA Editions

The history of Arabic writing spans a period of eight hundred years in sub-Saharan Africa. Hundreds of thousands of manuscripts in Arabic or Ajami (African languages written with the Arabic script) are preserved in public libraries and private collections in sub-Saharan Africa. This Islamic Library includes historical, devotional, pedagogical, polemical and political writings, most of which have not yet been adequately studied. This book, *Non-Europhone Intellectuals*, studies the research carried out on the Islamic library and shows that Muslim intellectuals, in West Africa in particular, have produced huge literature in Arabic and Ajami. It is impossible to reconstitute this library completely. As the texts have existed for centuries and are mostly in the form of unpublished manuscripts, only some of them have been transmitted to us while others have perished because of poor conservation. Efforts toward collecting them continues and the documents collected thus far attest to an intense intellectual life and important debates on society that have been completely ignored by the overwhelming majority of Europhone intellectuals. During European colonial rule and after the independence of African nations, Islamic education experienced some neglect, but the Islamic scholarly tradition did not decline. On the contrary, it has prospered with the proliferation of modern Islamic schools and the rise of dozens of Islamic institutions of higher learning. In recent years, the field of Islamic studies in West Africa has continued to attract the attention of erudite scholars, notably in anthropology and history, who are investing in learning the languages and working on this Islamic archive. As more analytical works are done on this archive, there will be continued

modification in terms of the debate on knowledge production in West Africa.

Langues et littératures berbères des origines à nos jours BRILL

Le Fathash-shakur nous renseigne sur l'histoire culturelle du Sahel ouest-africain, ses ethnies, ses coutumes et ses activités intellectuelles depuis le XVI<sup>e</sup> siècle jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est un recueil de biographies de savants qui constitue une source fondamentale sur l'enseignement, la vie intellectuelle et beaucoup d'autres aspects des sociétés de cette région. En situant l'œuvre dans son contexte social et politique, il nous fait pénétrer dans les milieux au sein desquels ces personnages ont vécu et exercé leurs activités de savants, de juristes, d'enseignants.

**Nūbat Ramal al-Māya in Cultural Context** Institut Français du Proche-Orient

La question de la conception, de la réception et de la mise en œuvre de procédés magiques en milieu musulman n'a guère suscité de travaux systématiques jusqu'à ces dernières années. Nous avons voulu montrer et expliquer les bases des pratiques contemporaines dans ce domaine, tout en explorant les textes historiques (du Coran à al-Būni) auxquels se réfèrent ces pratiques et en interrogeant, au passage, les réactions et conceptions d'auteurs musulmans (al-Qurtubi, Ibn Khaldūn).

**Le chêne aux quatre ruches** African Books Collective

Cutting-edge research in the study of Islamic scholarship and its impact on the religious, political, economic and cultural history of Africa; bridges the "europhone"/"non-europhone" knowledge divides to significantly advance decolonial thinking, and extend the frontiers of social science research in Africa.

طرائق ورقائق African Books Collective

In this unique edition, Carl Davila takes an original approach to the texts of the modern Moroccan Andalusian music tradition. This volume offers a literary-critical analysis and English translation of the texts of this nūba, studies their linguistic and thematic features, and compares them with key manuscripts and published anthologies. Four introductory chapters and four appendices discuss the role of orality in the tradition and the manuscripts that lie behind the print anthologies. Two supplements cross-reference key poetic images in English and Arabic, and provide information on known authors of the texts. This groundbreaking contribution will interest scholars and students of pre-modern Arabic poetry, muwashshahāt, Andalusian music traditions, Arabic Studies, orality, and sociolinguistics.

**Soufisme, religion et médecine en Islam indien** Albin Michel

الحمد لله والصلاة والسلام على سيد المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد: فإن وقف السيرة يُعنى بنشر الأعمال العلمية النوعية في مجال دراسات السيرة النبوية؛ ولهذا فيسره أن يقدم للقراء والباحثين مجموعة من البحوث العلمية التي قُدمت في ندوات أقامتها كلية الآداب في جامعة سيدي محمد عبدالله بمدينة فاس بالمملكة المغربية. سيد الخلق صلى الله عليه وسلم

La ville et la femme dans l'oeuvre de 'Abd Al-Salām Al-'Uğaylī KARTHALA Editions

Jusqu'au milieu des années cinquante du vingtième siècle, la ville de Homs célébrait chaque année un grand mawsem dont la cérémonie la plus spectaculaire était une impressionnante procession des confréries soufies. L'enquête de l'auteur a d'abord consisté à recueillir auprès de participants, pour la plupart très âgés, toutes les informations encore accessibles sur cette fête. Au fil des entretiens, il est apparu qu'elle n'était que la dernière et la mieux conservée d'une série de sept fêtes.

**Quand les hommes parlent aux dieux** Les Éditions du Net

L'imaginaire et l'intellect sont des facultés qu'Allah dans Sa bonté a offert à l'homme. La symbolique propose une réflexion fondée sur une pérégrination intuitive et intellectuelle au cours de laquelle se font entendre le langage et la pensée soufie. Le chêne au quatre ruches est une petite synthèse d'exemples de symboles et d'images vu sous l'œil de la spiritualité. Pourquoi le chêne au quatre ruches ? À vous de le découvrir ...

**Les anciennes fêtes de printemps à Homṣ** Armand Colin

La Hafiziyya est une confrérie soufie de taille modeste, installée dans le sud du gouvernorat de Giza depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Cette petite confrérie, affiliée à la Halwatiyya, confrérie plus ancienne et aujourd'hui l'une des plus importantes d'Égypte, contribue à l'organisation de la vie religieuse locale par ses pèlerinages et ses rassemblements. La famille de son cheikh fondateur, 'Abd al-Hafiz (m. 1303/1886), dirige toujours la confrérie et a acquis une notabilité locale, au point d'exercer des fonctions politiques et d'arbitrage importantes. Une étude de terrain a permis de montrer l'ancrage d'une mémoire collective dans des pratiques confrériques héritées de l'enseignement du cheikh et ses descendants, se réclamant elles-mêmes de la tradition de la Halwatiyya. Un manuel de soufisme, la Hidayat al-ragibin fi al-sayr wa-l-suluk ila malik al-muluk rabb al-'alamin [La Bonne direction pour ceux qui désirent cheminer vers le Roi des rois Seigneur des mondes], assume ce rôle de transmission écrite ; l'étude de la tradition orale révèle quant à elle le travail de la mémoire et la formation d'une identité confrérique locale et originale. Faire l'histoire de la Hafiziyya conduit à évoquer l'histoire sociale des campagnes égyptiennes et à comprendre comment s'articule l'identité locale d'une modeste confrérie de Moyenne-Égypte avec une tradition confrérique plus large et pluriséculaire.

*Islamic Scholarship in Africa* KARTHALA Editions

Durant sa longue carrière, Jean-Louis Triaud a creusé plusieurs sillons centrés sur la connaissance des sociétés musulmanes en Afrique de l'Ouest et au-delà. Cet ouvrage reflète les domaines couverts et développés dans ce cadre universitaire : modalités d'expansion de l'islam, manifestations culturelles et religieuses, personnalités marquantes... Ils forment le cœur de ce livre publié en sa compagnie. La continuité des thèmes qui ont alimenté cette réflexion a donné la possibilité à plusieurs de ses collègues, élèves et amis de réunir leurs contributions pour souligner le sens que la progression dans ces thématiques a eu pour leur parcours intellectuel respectif. Collaborent particulièrement à cet ouvrage plusieurs enseignants-chercheurs d'universités africaines qui ont maintenu fidèlement le lien avec leur directeur de recherche. À travers les études des "lieux", des "objets" (tels le livre, la langue, la lettre) et des "figures" de l'islam, les auteurs offrent de nouvelles interprétations des espaces musulmans dans le Sahara et dans le Sahel, traversés par les flux migratoires, par de nouvelles idées, parfois par des pulsions jihadistes. Des phénomènes tels que la "réislamisation" et la "laïcité", mais aussi les combats de différents acteurs musulmans pour leur statut et leurs idéaux se trouvent au centre de l'ouvrage. Ce livre apporte des regards nouveaux sur l'histoire des "confréries" et de leurs "réseaux", sur les rapports entre les pouvoirs et les institutions islamiques. Le trait commun de toutes les contributions, qui portent principalement sur l'Afrique occidentale mais aussi orientale et septentrionale, est leur regard d'historien marqué par une réflexion sur le sens et la portée de ce métier. Odile Goerg est professeure d'histoire de

l'Afrique à l'université Paris Diderot-SEDET. Ses recherches, d'abord centrées sur la Guinée et la Sierra Leone, portent désormais sur l'Afrique occidentale dans une perspective comparatiste. Spécialiste d'histoire urbaine, elle s'intéresse à la diffusion des loisirs, en particulier du cinéma comme pratique sociale et enjeu politique. Anna Pondopoulo est historienne. Elle enseigne l'histoire des sociétés peules et l'histoire de l'islam et des sociétés musulmanes au sud du Sahara à l'INALCO. Ses recherches portent sur l'histoire des études orientales et africaines, notamment sur l'histoire de l'Ecole des langues orientales vivantes (Pris), sur la construction des identités peules, sur les relations entre la Russie et l'Afrique.

Dictionnaire des auteurs maghrébins de langue française IFAO

Encyclopédie d'anthropologie religieuse sur la pratique de la prière dans les différentes religions : religions de l'Egypte et de l'Orient anciens, de la Grèce et de Rome antiques, judaïsme, christianisme, islam, hindouisme, bouddhisme, religions d'Afrique noire, etc.

Le soufi marocain Ahmad ibn 'Ajība (1746-1809) et son Mi'rāj Presses Universitaires Lyon

Avec ce roman, vous serez certainement embarqué. e pour une expérience autobiographique inédite. Vous n'en sortirez pas bredouille. Bien au contraire, vous serez bercé. e dans le giron du texte, emmené. e, par la force de l'imagination, vivre en toute plénitude les instants mémoriaux d'une personnalité, guidé par un auteur, fin connaisseur des coins et recoins les plus reculés d'un passé revisité, sous la lunette d'une mémoire sans faille et fixé en toute simplicité par la magie des mots. De ce fait, vous allez vous apercevoir qu'une fois la lecture entamée et que plus vous y plongez plus le plaisir du texte est là, vous attendant, vous submergeant telle une abeille qui butine chaudement en pleine floraison. Fortement inspiré de la vie de l'auteur, ce récit autobiographique qui met en fiction des réalités vécues, retrace le parcours d'un personnage livré depuis sa petite enfance aux sorts d'une vie mouvementée où le hasard, cet étranger inopiné, ponctuant certains moments, vient dicter irréversiblement ses choix. C'est un récit de révélation d'une intimité, d'une histoire individuelle jalonnée de moments forts. On s'aperçoit dès les premières lignes du texte de ce désir confessionnel du narrateur qui, sans déguisement du moi, nous livre des représentations sincères de son enfance et de sa première jeunesse, cherchant ainsi par son acte scriptural, et à travers une fusion identitaire de l'auteur avec le narrateur et avec les personnages, à partager avec vous, en toute authenticité et complicité, cette quête des origines d'une personnalité ; une quête qui, dans sa valeur référentielle, vous offrira une peinture de l'époque vécue, narrée avec adresse à travers un langage qui marie simplicité, clarté et élégance. Bonne lecture Ayad Alahyane.

**L'art du livre arabe** KARTHALA Editions

L'illumination mystique évoquée en ces termes par le poète Alfa Bôkari Mahmoûdou reflète l'inspiration soufie qui imprègne le répertoire poétique religieux en langue peule conservé fidèlement et transmis dans les zaouias de la Boucle du Niger, au Mali. Les textes figurant dans ce recueil, composés sur une période de plus d'un siècle, sont dus à quatre poètes parmi les plus représentatifs d'un mouvement de pensée qui a nourri l'enseignement et la culture islamiques de cette région : Amadou Fôdiya Moussa, Alfâ Bôkari Mahmoûdou, Mahal et Mouhammadou Abdoullâye Sou'âdou. Ces poèmes offrent, de par leur longueur, leur style et leur contenu, un éventail assez varié d'une production littéraire très vivante et ancrée dans la vie, comme en témoigne en particulier le répertoire complet de Sou'âdou. qui déborde les marges de l'inspiration

mystique pour l'exhortation et même le pamphlet. Dépassant la polémique classique concernant l'usage de la langue locale au lieu de l'arabe pour la diffusion de la pensée religieuse. ces auteurs, portés par une foi profonde et une dévotion inspirée, ont voué leur création poétique plutôt qu'à un exposé didactique du dogme islamique, à une célébration mystique de la Vérité de Dieu et à l'expression fervente de leur dilection pour le Prophète.

La création lexicale en arabe KARTHALA Editions

Renowned for its madrassas and archives of rare Arabic manuscripts, Timbuktu is famous as a great center of Muslim learning from Islam's Golden Age. Yet Timbuktu is not unique. It was one among many scholarly centers to exist in precolonial West Africa. Beyond Timbuktu charts the rise of Muslim learning in West Africa from the beginning of Islam to the present day, examining the shifting contexts that have influenced the production and dissemination of Islamic knowledge—and shaped the sometimes conflicting interpretations of Muslim intellectuals—over the course of centuries. Highlighting the significant breadth and versatility of the Muslim intellectual tradition in sub-Saharan Africa, Ousmane Kane corrects lingering misconceptions in both the West and the Middle East that Africa's Muslim heritage represents a minor thread in Islam's larger tapestry. West African Muslims have never been isolated. To the contrary, their connection with Muslims worldwide is robust and longstanding. The Sahara was not an insuperable barrier but a bridge that allowed the Arabo-Berbers of the North to sustain relations with West African Muslims through trade, diplomacy, and intellectual and spiritual exchange. The West African tradition of Islamic learning has grown in tandem with the spread of Arabic literacy, making Arabic the most widely spoken language in Africa today. In the postcolonial period, dramatic transformations in West African education, together with the rise of media technologies and the ever-evolving public roles of African Muslim intellectuals, continue to spread knowledge of Islam throughout the continent.

*Arabia Vrin*

(A5 n&b) ATTENTION Beau-Livre: Pourquoi cacher le plaisir que j'ai éprouvé à feuilleter le livre que vous publiez ? Les images en sont très belles, et c'est à l'aide de belles images que l'on peut le mieux éveiller la curiosité et fixer l'attention. De l'image, le regard va au texte qui les commente et les lie entre elles, etc. Lyautey. Recension sur la Bordah ou l'éveil de l'âme est un ouvrage pas comme les autres: un florilège de recueils des orientalistes sur le plus beau poème de l'Islam, la Bordah; un voyage littéraire depuis la naissance jusqu'à la mort de son Prophète, Mahomet, de la chrétienté à l'époque de Mahomet et aux origines du judaïsme par Abraham; une collection d'illustrations expliquée et liée à l'histoire de l'Islam. Attention Beau-livre: ce livre risque de vous surprendre, car il vous conduit également à la rencontre de vous-même. Cet ouvrage composé de 3 tomes est un livre de collection. Un joli cadeau..."

**Guide de la culture et de la langue berbères** Harvard University Press

Recueil d'essais en grande partie inédits, cette somme d'études est constituée autour de l'islam et du soufisme en Afrique au sud du Sahara. Dans une suite d'analyses, l'auteur rend compte des aspects historiques et anthropologiques du soufisme de cette région, mais aussi des mouvements fondamentalistes actuels au Sénégal, au Mali ou encore au Nigeria. Depuis le symbolisme de la prière jusqu'aux formes politiques de l'islam au Nigeria du Nord, d'un ordre soufi comme la Hamalliyya marginalisé par le colonialisme français, de l'esclavage en Afrique de l'Ouest aux

portraits d'al-Hajj 'Umar Tal et Ibrahim Niasse, Adriana Piga dresse aussi à cette occasion, les multiples interrelations entre islam et ethnicité. Cet ensemble de recherches confère à ce livre une véritable actualité car il est au centre aujourd'hui des problématiques de l'islam soufi et de l'islam

radical, mais plus encore ce travail est une référence pour comprendre les trajectoires à venir que vit cette partie de l'Afrique.